



**Besonderes Klangerlebnis**

Das Duo von Grafenstein & Munzert überzeugte das Publikum beim Konzert der „Carbon & Stahl“-Serie in der Festhalle des Alten Rathauses. Der erste Gedanke, den man bei diesem Konzertbesuch hatte, war die Frage „Kann die Gitarre gegen die Posaune bestehen?“ Die Antwort „Ja“. Das Duo von Grafenstein & Munzert aus Würzburg zeigte dies in eindrucksvoller Weise. Sie präsentierten klassische Musik und südamerikanische Stücke zum Wohlfühlen. Die Gitarre war nicht verstärkt, die Posaune mit unterschiedlichen Dämpfern angepasst. Kulturchef Karl-Heinz Schäffner und Dietmar Kunzler freuten sich, dem Publikum dieses besondere Klangerlebnis präsentieren zu können.

Am 16. April geht es in der Serie Carbon & Stahl mit Laurent Kremer weiter. Dieses Mal stehen die Akustik-Gitarre und Chansons im Mittelpunkt.



Duo von Grafenstein & Munzert Foto: vhs

**Waldführung für Kinder**

Unter dem Motto „Mit der Försterin unterwegs ... um im Wald gemeinsam viel zu entdecken“ findet am 31. März anlässlich des Tag des Baumes eine Waldführung für Kinder von 6 bis 10 Jahren statt. Stadtförsterin Verena Lamy startet die erlebnisreiche Führung durch den Stadtwald um 10 Uhr am Forstamt Simschel. Eine Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung unter der Telefonnummer 06898 13-2597 möglich. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.



Foto: W. Schackmann

**Stellenausschreibung der Stadt Völklingen**

Die Stadt Völklingen stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt drei Erzieherinnen/Erzieher für mehrere Kindertageseinrichtungen ein. Weitere Informationen erhalten Interessierte im Internet unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de) oder telefonisch unter 06898 13-2189 (vormittags) bzw. 06898 13-2233.

**IMPRESSUM**  
Völklinger Stadtnachrichten  
Herausgeber: Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig  
Rathausplatz, 66333 Völklingen  
Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



„Europäisches Konzert der Saar- und Moselleschüler“ begeisterte: Mitte März verwandelte sich die Gebläsehalle des Weltkulturerbes Völklinger Hütte wieder in einen großen Konzertsaal. Mehr als 250 Schülerinnen und Schüler aus Metz, Forbach und Völklingen präsentierten in der voll besetzten Halle das Stück „Beim Lächeln des Monsieur Offenbach“. Rund 600 Zuhörer konnten sich über eine gelungene Darbietung freuen und brachten dies mit tosendem Applaus zum Ausdruck. Oberbürgermeister Klaus Lorig dankte insbesondere dem Warndt-Gymnasium Völklingen für die tolle Inszenierung und die finanzielle Unterstützung zur Realisierung der Aufführung. Ein Dank gilt auch dem Lions Club Völklingen, dem Ministerium für Finanzen und Europa, Saartoto, der FEFA sowie der Völklinger Energiestiftung. Foto: Jenal

# Feldahorn als Symbol

Rund 100 Personen feierten den „Tag des Baumes“ im Stadtteil Fenne



Oberbürgermeister Klaus Lorig (links), Aribert von Pock (2. von links), Jürgen Burgard (beide Saarwald-Verein) sowie Ortsvorsteherin Monika Roth bei der symbolischen Baumpflanzung. Foto: T. Burgard



Vorne von links: Mirco Capodici, Esra Bastug, Daniel Schneider, Luca Huselstein sowie Leonie Reichert mit Jürgen Burgard, Ortsvorsteherin Monika Roth und Oberbürgermeister Klaus Lorig bei der Siegerehrung. Foto: A. Heinz

Die Stadt Völklingen und der Saarwald-Verein begehen seit über 60 Jahren gemeinsam den Tag des Baumes. Im Mittelpunkt des Festaktes stand die Pflanzung eines Feldahorns, dem Baum des Jahres 2015, auf dem Spielplatz Hausenstraße im Stadtteil Fenne. Vorsitzender Jürgen

Burgard lobte die gute Zusammenarbeit des Saarwald-Vereins und der Verwaltung bei der Vorbereitung. Oberbürgermeister Lorig stellte die Bedeutung der Baumpflanzung als Zeichen für die Zukunft in den Mittelpunkt seiner Ansprache und freute sich über die Einbin-

dung junger Menschen in die Feierlichkeiten durch einen Malwettbewerb und das von den Pfadfindern „Wardtscouts“ angebotene Baum-Memory. Die Sieger des Malwettbewerbs für Völklinger Grundschüler wurden im Anschluss geehrt. Preise erhielten Esra Bastug, Mirco Capodici, Luca Huselstein, Leonie Reichert und Daniel Schneider für ihre eingereichten Bilder zum Thema „Mein Traumbaum“. Die Kreuzbergsänger und die Jagdhornbläser St. Hubertus gaben der Veranstaltung den musikalischen Rahmen. Rund 100 Bürger nahmen am Festakt teil.

Die Stadt Völklingen und der Saarwald-Verein begehen seit über 60 Jahren gemeinsam den Tag des Baumes. Im Mittelpunkt des Festaktes stand die Pflanzung eines Feldahorns, dem Baum des Jahres 2015, auf dem Spielplatz Hausenstraße im Stadtteil Fenne. Vorsitzender Jürgen



**HEUTE**

**Bäume und Farbe**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die jungen Menschen werden später einmal davon profitieren, wenn wir heute sorgsamer mit unserer Umwelt umgehen. Aber auch Kinder und Jugendliche müssen schon früh mit dem großen Thema Umweltschutz vertraut gemacht werden.

Deshalb haben wir in diesem Jahr den „Tag des Baumes“ nicht nur in der gewohnten Weise mit einer Baumpflanzung begangen, sondern haben diesen Tag bereits im Vorfeld mit einem Malwettbewerb verbunden. Die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer sollten ihren Traumbaum zu Papier bringen. Die besten Zeichnungen wurden prämiert.

Ich denke, mit dem Wettbewerb haben wir eine zeitgemäße Form gefunden, jungen Bürgern in unserer Stadt ökologische Fragen näherzubringen. Ergänzt wird der Malwettbewerb übrigens durch eine Wanderung mit der Försterin des Völklinger Stadtwaldes. Ich bin sicher, die Wanderung am 31. März wird großen Anklang finden.

Ihr

Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN**

**BEKANNTMACHUNG**

**Jagdgenossenschaft VÖKLINGEN-LAUTERBACH**

Am **Mittwoch, dem 08.04.2015**, findet um **18.30 Uhr** im Gasthaus „Zur Sonne“ in **Völklingen-Lauterbach, Hauptstraße 236**, die **7. Jagdgenossenschaftsversammlung** statt. Eingeladen werden alle Jagdgenossen (= EigentümerInnen von land- und/oder forstwirtschaftlich genutzten Flächen) des Gemeinschaftlichen Jagdbezirkes Völklingen-Lauterbach.

**TAGESORDNUNG**

- TOP 1: Wahl des Jagdvorstandes
- TOP 2: Neuverpachtung der Jagd
- TOP 3: Sonstiges

Sollte die Jagdgenossenschaftsversammlung am Mittwoch, dem 08.04.2015, wegen zu wenig erschienenen oder vertretenen Jagdgenossen nicht beschlussfähig sein, erfolgt hiermit gleichzeitig die Einladung für die **8. Jagdgenossenschaftsversammlung** am Mittwoch, dem **08.04.2015**, um **19:00 Uhr** an gleicher Stelle und mit gleicher Tagesordnung. Bei diesem Termin ist die Versammlung in jedem Fall beschlussfähig, ohne Rücksicht auf die Anzahl der erschienenen oder vertretenen Jagdgenossen. Lässt sich ein Jagdgenosse vertreten, muss er eine amtlich bestätigte Vertretungsvollmacht vorlegen.

Völklingen, den 17.03.2015

Der Jagdvorsteher:  
I.V. gez. Wolfgang Bintz  
Bürgermeister

# Aufruf zur Teilnahme am Geruchsnetzwerk

Bürgerinnen und Bürger aus den Warndtgemeinden können sich für zweite Phase anmelden

Die im Oktober 2014 im Auftrag des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz begonnene Studie zur Geruchsüberwachung im Warndt hat zum Ziel, auftretende Geruchsbelästigungen sowohl durch Rückmeldungen der Bürgerinnen und Bürger als auch durch die Installation von Sensorsystemen zu erfassen. Dabei müssen diese Messsysteme auf Grundlage der Bürgerrückmeldungen zunächst angeordnet werden.

Die im Oktober 2014 im Auftrag des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz begonnene Studie zur Geruchsüberwachung im Warndt hat zum Ziel, auftretende Geruchsbelästigungen sowohl durch Rückmeldungen der Bürgerinnen und Bürger als auch durch die Installation von Sensorsystemen zu erfassen. Dabei müssen diese Messsysteme auf Grundlage der Bürgerrückmeldungen zunächst angeordnet werden. Erste Ergebnisse zeigen, dass eine Zuordnung der Sensordaten zu Geruchsergebnissen grundsätzlich möglich ist, allerdings die durch die Bürgerrückmeldungen vorhandene Datenbasis nicht ausreichend ist. Deshalb soll das Projekt in einer zweiten Phase für drei Monate fortgeführt werden, um die erzielten Ergebnisse abzusichern und insbesondere um die Messdaten eines zusätzlichen Sensorsystems in der Nähe der Chemieplattform in L'Hôpital mit einzubeziehen. Voraussetzung für die Fortführung des Projekts ist aber

eine deutlich stärkere Beteiligung von Bürgerinnen und Bürgern aus den Warndtgemeinden bei der Rückmeldung von Gerüchen, um die für das Anlernen der Messsysteme nötige Datenbasis (plausible Geruchsergebnisse) zu erhalten. Die zweite Phase soll im April 2015 beginnen und bietet daher die Chance, die sich jahreszeitabhängig ändernden Wetterlagen und eine verbesserte Rückmeldelage durch vermehrten Aufenthalt der Bürgerinnen und Bürger im Freien zu berücksichtigen. Bürgerinnen und Bürger können das Projekt mit ihren Geruchsmeldungen unterstützen und dadurch eine Fortführung möglich machen. Unter 0681 958286-30 oder [warndt@3s-ing.de](mailto:warndt@3s-ing.de) können Interessierte ihren persönlichen Zugangscode zur Erfassungswebseite sowie eine kurze Anleitung bei der 3S GmbH anfordern. Das Team der 3S GmbH steht auch für telefonische Hilfe bei der Anmeldung und Bedienung der Webseite zur Verfügung. Weitere Informationen: [www.3S-ing.de/gerueche-warndt](http://www.3S-ing.de/gerueche-warndt).

Die im Oktober 2014 im Auftrag des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz begonnene Studie zur Geruchsüberwachung im Warndt hat zum Ziel, auftretende Geruchsbelästigungen sowohl durch Rückmeldungen der Bürgerinnen und Bürger als auch durch die Installation von Sensorsystemen zu erfassen. Dabei müssen diese Messsysteme auf Grundlage der Bürgerrückmeldungen zunächst angeordnet werden. Erste Ergebnisse zeigen, dass eine Zuordnung der Sensordaten zu Geruchsergebnissen grundsätzlich möglich ist, allerdings die durch die Bürgerrückmeldungen vorhandene Datenbasis nicht ausreichend ist. Deshalb soll das Projekt in einer zweiten Phase für drei Monate fortgeführt werden, um die erzielten Ergebnisse abzusichern und insbesondere um die Messdaten eines zusätzlichen Sensorsystems in der Nähe der Chemieplattform in L'Hôpital mit einzubeziehen. Voraussetzung für die Fortführung des Projekts ist aber

**Zweite Phase der Geruchsüberwachung von April bis Juli 2015**



Die Außenmessstation 3S-OdorCheckerOutdoor nimmt rund um die Uhr Umweltdaten auf. Durch Vergleich mit menschlichen Wahrnehmungen kann der Verlauf von störenden Einflüssen aufgezeichnet und objektiv ausgewertet werden. Foto: 3S GmbH



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



Theater	Sonstiges	Ausstellungen	Völklinger Kulturmeile	
<p><b>Theater Titania Cabaret Jenseits „Schaum“</b> Bühnenadaption des Romans „Schaum der Tage“ von Boris Vian. Eine skurrile Liebesgeschichte in den frühen fünfziger Jahren des letzten Jahrhunderts. 27.3.2015 / 19.30 Uhr Alter Bahnhof Völklingen</p>	<p><b>Gastspiel „Der kleine König“ des Figurentheaters Marotte</b> Für Kinder ab 3 Jahre 9.4.2015 / 16 Uhr 10.4.2015 / 10 Uhr Kongresszentrum der SHG-Kliniken Völklingen Preise: 4 € bzw. 3 € für Kinder Kartenvorverkauf: Globus Völklingen (Information), SHG-Kliniken Völklingen (Büro Familie und Beruf)</p>	<p><b>Waldführung für Kinder</b> „Mit der Försterin unterwegs...“ Für Kinder von 6 bis 10 Jahren 31.3.2015 / 10 Uhr Treffpunkt: Forstamt Simschel Anmeldung erforderlich Telefon: 06898 13-2597</p> <p><b>Führung mit Ostereiersuche</b> 5.4.2015 / 10 Uhr Erlebnisbergwerk Velsen Infos im Internet unter: <a href="http://www.erlebnisbergwerkvelsen.de">www.erlebnisbergwerkvelsen.de</a></p>	<p><b>„accumulations d'images“ Stefan Beiu</b> Bis 17.4.2015 Altes Rathaus Völklingen</p> <p><b>Konzerte</b> <b>Dr. Mablués &amp; the detail horns</b> 11.4.2015 / 20 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Geislautern</p>	<p><b>Baumann &amp; Clausen „Alfred allein Zuhause!“</b> 29.5.2015 / 19.30 Uhr Kulturhalle Völklingen-Wehrden Kartenvorverkauf: <a href="http://www.ticket-regional.de">www.ticket-regional.de</a> Tourist-Information Völklingen</p> <p>Weitere Veranstaltungen unter <a href="http://www.voelklingen.de">www.voelklingen.de</a>, Änderungen vorbehalten</p>

VHS Völklingen	
<p><b>Donnerstag, 26. März 2015</b> ■ Kochkurs: <b>So essen Sie sich schön!</b>, 18 Uhr, Küche Stadtwerke ■ Vortrag: <b>Jersey – Frankreich vor Augen und England im Herzen</b>, 19 Uhr, Altes Rathaus</p> <p><b>Montag, 30. März 2015</b> ■ Junge VHS: <b>Besuch im Biomasse-Heizkraftwerk</b>, 10 Uhr, ehem. Gelände Grube Warndt ■ Junge VHS: <b>Acrylmalen für Kids – Collagen</b>, 10 Uhr, Schule Luisenthal ■ Junge VHS: <b>Word für die Schule</b>, 14 Uhr, Schule Luisenthal</p> <p><b>Dienstag, 31. März 2015</b> ■ Junge VHS: <b>Movie4U</b>, 14 Uhr, Schule Luisenthal</p> <p><b>Dienstag, 7. April 2015</b> ■ Junge VHS: <b>Acrylmalen für Kids – Collagen</b>, 10 Uhr, Schule Luisenthal</p>	<p><b>Mittwoch, 8. April 2015</b> ■ Junge VHS: <b>Rubik's Cube</b>, 14 Uhr, Schule Luisenthal ■ Junge VHS: <b>PowerPoint für die Schule</b>, 14 Uhr, Schule Luisenthal ■ Junge VHS: <b>Die perfekte Pizza selbst backen</b>, 17 Uhr, Stadtwerke Küche</p> <p><b>Donnerstag, 9. April 2015</b> ■ Junge VHS: <b>Acrylmalen für Kids</b>, 10 Uhr, Schule Luisenthal</p> <p><b>Freitag, 10. April 2015</b> Wochenendseminar: <b>Motorsägenlehrgang für Selbstwerber, Grundkurs</b>, 8 Uhr, Forstamt Am Simschel</p> <p>Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-2597 Online-Anmeldungen unter: <a href="http://www.vhs-voelklingen.de">www.vhs-voelklingen.de</a></p>



Völklinger Kulturmeile

## Varieté Show Spotlight Volume 2

Die Show zum Staunen und Lachen mit Zauber-künstler Maxim Maurice und zahlreichen Gästen

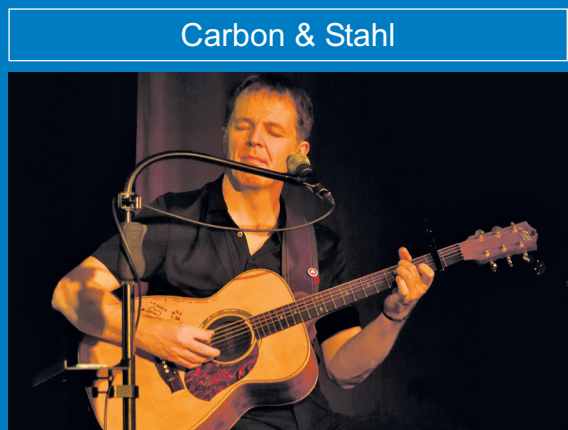
**25. April 2015, 20 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Der junge Magier Maxim Maurice wird in seiner Show viele neue Darbietungen präsentieren: So lässt er Orangen an einem Baum wachsen und verwandelt in Sekundenschnelle die Kostüme seiner Assistentin. Weitere Künstler sind Maxi Gstettenbauer, das Duo Streckenbach und Köhler, Artist Martin Mall sowie die Tanzformation Nu Flow. Besucher können sich auf StandUp-Comedy, Tanz, Live-Musik, Zauberkunst und große Illusionen freuen.

Eintritt: VVK: 16 bzw. 20 Euro, AK: 24 Euro



**Ticket-Verkauf:** Tourist-Information Völklingen, Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, 66333 Völklingen, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, im Internet unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) sowie über die Ticket-Hotline 0651 / 9790777 (Ticket-Regional)



Carbon & Stahl

## Laurent Kremer Akustik-Gitarre und Chansons

**16. April 2015, 19.30 Uhr**  
Festsaal, Altes Rathaus Völklingen

In seiner neuen „Gitarrenshow“ PUR navigiert Laurent Kremer aus Frankreich zwischen französischen und deutschen Chansons, englischen Evergreens und Eigenkompositionen. 11 Jahre spielte Laurent Kremer zusammen mit Marcel Adam; er hatte das Glück Isabelle Boulay zu begleiten oder mit Denys Labels (Gitarist von Francis Cabrel) zusammen zu spielen. Eine CD mit Ingrid Peters ist in Arbeit.

Eintritt: Vorverkauf (VHS-Büro) und Abendkasse: 12 Euro



Konzert

## „Slowhand“ The Eric Clapton Tribute Show

**28. März 2015, 20 Uhr**  
Dorfgemeinschaftshaus Geislautern

Eric Clapton ist mittlerweile zur Ikone avanciert. Mit „Slowhand – The Eric Clapton Tribute Show“ erlebt man ein Feuerwerk seiner erfolgreichsten Songs und Hits quer durch das Lebenswerk Clapton's – von den John Mayall's Bluesbreakers über Cream und Derek and the Dominos zu Blind Faith bis in die Gegenwart. Slowhand wird sein Publikum!

Eintritt: Vorverkauf: 11,50 Euro / Abendkasse: 14 Euro  
Veranstalter: Schloss-Kultur Geislautern e.V.

## Eröffnung der Debeka-Geschäftsstelle in Völklingen

Um den Service für Mitglieder und Interessenten weiter auszubauen, bezieht die Debeka, eine der größten Versicherungsgruppen und Bauspar-kassen in Deutschland, neue Büroräume im zweiten Ober-geschoss der Rathausstraße 30 in Völklingen.

Oberbürgermeister Klaus Lorig begrüßt die Entscheidung der Debeka, sich in der Völklinger Innenstadt niederzulassen.

Wie Lorig weiter erklärte, sind mit dem Einzug der Debeka alle Mieteinheiten in dem Gebäude Rathausstraße 30 mit Ausnahme des Erdgeschosses vermietet. „Im Gegensatz zu den meisten Versicherungen baut die Debeka ihr Servicenetz aus. Denn wir wissen, dass Versicherungen erklärungsbedürftig und für viele als Thema nicht direkt greifbar sind“, er-

klärt Debeka-Geschäftsstellenleiter Karl-Heinz Staudt zur Entscheidung für Völklingen. „Das Einzugsgebiet der Geschäftsstelle umfasst den „Warndt“ über Völklingen durch das Köllertal bis zur Mitte des Saarlands und endet im Bereich Schmelz. Unsere Mannschaft besteht aus dreißig Mitarbeitern im Innen- und Außendienst, davon acht Lehrlinge.“

Die Debeka ist mit rund 17.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an mehr als 4.500 Orten vertreten. Debeka-Geschäftsstellenleiter Karl-Heinz Staudt sucht Verstärkung für sein Team, will besonders den fest ange-stellten Außendienst erwei-tern. Außerdem sind noch nicht alle Lehrstellen für Kauf-leute für Versicherungen und Finanzen besetzt.

## Zweiter VHS-Gesundheitstag am 28. März

15 Aussteller geben Tipps zur Vorbeugung von Krankheiten

Am 28. März steht der zweite VHS-Gesundheitstag der Volkshochschule Völklingen im Globus Baumarkt Völklingen unter dem Motto „Vorbeugen“. VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner und Globus Baumarktleiter Jörg Folz freuen sich über 15 Aussteller, die von 10 bis 14 Uhr die Besucher informieren.

So ist im Rahmen „Das Saarland gegen Darmkrebs“ Dr. Thomas Stolz mit vor Ort und informiert über die Darmkrebsvorsorge. Eine Interaktionswand bleibt für zwei Wochen im Globus Baumarkt stehen. Die BARMER GEK stellt den Einsatz von Nasenkannenvor: „Spülend leicht – die Nase frei!“. Die Landmann Apotheke Oliver Blank berät über verschiedene Möglichkeiten, Krankheiten vorzubeugen. Dabei spielt die Stärkung des Immunsystems eine wichtige Rolle. Die VHS Völklingen stellt ihr umfangreiches Kursangebot vor. Auch Veranstaltungen aus der Mitmachbroschüre im Rahmen von „Völklingen lebt gesund!“



Dr. Thomas Stolz (rechts) berät zur Darmkrebsvorsorge. Foto: Jenal

werden präsentiert. Körperliches Training kann auch Krankheiten vorbeugen, darüber informiert der Fitness-experte Patrick Heisel vom SportArt Fitnesscenter Völklingen. Die Bewegung spielt auch bei der Kita Neues Rathaus eine wichtige Rolle. Dies zeigt Brigitte Eller mit ihren Kindern. Über die Teil-

nahme der Kita Neues Rathaus freut sich auch Lauftrainer Werner Gebhard, der die Kids selbst trainiert. An seinem Stand berät er Laufanfänger aber auch Fortgeschrittene. Das Figurstudio Ruckzuckfit – nur für Frauen ist mit an Bord und informiert über ein halbstündiges Training, das zwei- bis dreimal

pro Woche absolviert werden sollte. Die Völklinger Osteoporose Selbsthilfegruppe zeigt Möglichkeiten auf, Osteoporose vorzubeugen. Das Orthopädie Schuh Center Völklingen mit Markus Hollecker informiert über Kompressionsstrümpfe in Alltag und Sport. Wer seine Sehfähigkeit überprüfen möchte, ist beim mobilen Optiker Dietmar Theobald gut aufgehoben. Globus Baumarkt stellt Komfort-Artikel für den Alltag vor. Dies ist für Senioren und Menschen mit Behinderung sehr interessant. Wieder mit dabei sind die Johanniter, die zu den Themen Erste Hilfe Ausbildung und mobile soziale Dienste beraten sowie der Pflegestützpunkt Völklingen, der alle Fragen zum Thema Pflege beantworten wird. Das Juz United unterstützt die SAAR-BOB-Aktion mit einer alkoholfreien Saftbar. Radio Salü-Moderator Wettermüller führt durch das Programm. Interessante Interviews und Spiele rund um die Gesundheit erwarten die Gäste.



Schon seit jeher war der Frühling die traditionelle Zeit der Hochzeiten. Machen auch Sie Ihre Trauung mit wunderschöner Dekoration und Klaviermusik zu etwas ganz Besonderem. Die nächsten Frühlings-Trauungen im Alten Rathaus finden statt am

**Samstag, 9. Mai 2015**  
von 10 Uhr - 12 Uhr und von 14 Uhr - 16 Uhr.  
Anmeldungen sind noch möglich.

Unsere Standesbeamtinnen und Standesbeamten beraten Sie gerne und freuen sich auf Ihren Anruf: Reinhard Schöffner: Telefon 06898 13-2246, Julia Lauer: Telefon 06898 13-2309, Gisela Schneider: Telefon 06898 13-2464, Markus Brenner: Telefon 06898 13-2490. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter: [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de)

